

ما هي بوابة المريض "صحتي بجامعة ميتشيجان"؟

What is MyUofMhealth?

يوفر لك رابط بوابة المريض الصحية بجامعة ميتشيجان إمكانية الوصول عبر الإنترنت بشكل شخصي وآمن إلى أقسام من ملفاتك الطبية. إنه يمكنك من استخدام الأنترنت ليساعدك بتلقي والتحكم بمعلومات عن صحتك بطريقة آمنة. مع بوابة المريض "صحتي بجامعة ميتشيجان" يمكنك استعمال الأنترنت من أجل:

MyUofMHealth's patient portal offers you personalized and secure online access to portions of your medical records. It enables you to use the Internet to help manage and receive information about your health securely. With MyUofMHealth, you can use the Internet to:

- طلب مواعيد طبية (وإلغاء مواعيد حتى إلى ما قبل 24 ساعة من الموعد المحدد).
Request medical appointments (and cancel appointments up to 24 hours before the scheduled time).
- عرض ملخص صحتك من السجل الصحي الإلكتروني من رابط صحتي بجامعة ميتشيجان
View your health summary from the MyUofMHealth electronic health record.
- عرض نتائج الفحوصات المخبرية .
View test results.
- طلب تجديد الوصفات الطبية .
Request prescription renewals.
- الوصول إلى موارد المعلومات الصحية الموثوق بها .
Access trusted health information resources.
- التواصل إلكترونياً وبشكل آمن مع الفريق الطبي الخاص بك.
Communicate electronically and securely with your medical care team.
- طلب نسخة إلكترونية من سجلاتك الطبية .
Request an electronic copy of your medical records.

- دفع الفواتير المرتبطة بالخدمات المتلقاة من النظام الصحي .
Pay bills associated with services received from the health system.
- منح وكيلاً آخر بالغ حق صلاحية الوكيل للوصول الى معلوماتك الصحية .
Grant another adult proxy access to your health information.
- طلب حق صلاحية الوكيل إلى المعلومات الصحية لطفلك .
Request proxy access to your child's health information.

كيف يمكنني الاشتراك؟

How do I sign up?

أولاً ، أنت بحاجة إلى رمز تفعيل رابط صحي بجامعة ميتشيغان (MyUofMHealth) سيمكنك هذا الرمز من إنشاء اسم المستخدم وكلمة المرور وأسئلة الأمان لحساب البوابة الشخصية الخاصة بك. هناك طريقتان للحصول على رمز التفعيل:
First, you need a MyUofMHealth activation code. This code will enable you to create your own username, password and security questions for your personal portal account. There are two ways to get an activation code:

- يمكنك الحصول على رمز التفعيل بعد زيارة العيادة
You can get an activation code after your clinic visit
- يمكنك طلب رمز التفعيل عن طريق ملء نموذج الطلب عبر الإنترنت على موقع: www.myuofmhealth.org والنقر على زر "طلب واحد الآن".
You can request an activation code by completing the online request form on the website: www.myuofmhealth.org and clicking the "Request One Now" button.

أين يمكنني إدخال رمز التفعيل الخاص بي؟

Where do I enter my activation code?

أذهب إلى www.MyUofMHealth.org. انقر على "الاشتراك الآن" واتبع التعليمات.
Go to www.MyUofMHealth.org. Click on "Sign Up Now" and follow the instructions.

كيف يمكنني العثور على رقم السجل الطبي الخاص بي؟

How do I find my Medical Record Number?

يقع رقم السجل الطبي الخاص بك «أم أر أن» (MRN) في ملخص بعد الزيارة «أي في أس» (AVS) أو أي وثائق سجل طبي من النظام الصحي بجامعة ميتشيجان «يو أم أتش اس»

(UMHS)

Your Medical Record number (MRN), is located on your After Visit Summary (AVS), or any medical record documentation from UMHS.

ما هي المعلومات المتاحة لي على بوابة المريض "صحتي بجامعة ميتشيجان"؟

What information is available to me on MyUofMHealth?

في بوابة المريض، يمكنك:

In the patient portal, you may:

- عرض المواعيد وفحوص المختبرات وقوائم الأدوية
- View appointments, labs and medication lists
- إرسال رسائل آمنة إلى مقدمي الرعاية
- Send secure messages to providers
- عرض التاريخ الطبي السابق
- View past medical history
- طلب تجديد الوصفات الطبية.
- Request prescription renewals
- طلب المواعيد مع مقدمي الرعاية
- Request appointments with providers
- طلب الحصول على سجلات اللقاحات والرسوم البيانية للنمو
- Access immunization records and growth charts
- طلب نسخ إلكترونية من السجلات الطبية
- Request electronic copies of medical records
- دفع فواتير الخدمات الطبية المتلقاة من النظام الصحي بجامعة ميتشيجان «يو أم أتش اس» (UMHS)
- Pay bills for medical services received at UMHS

Health Information Management

MyUofMHealth.org Patient Portal: Frequently Asked Questions (Arabic)

تتوفر نتائج الأشعة بعد 14 يوماً من مراجعتها. البوابة تظهر فقط معلومات من زيارات العيادة الخارجية من 15/8/12 وما يليها. المعلومات المتاحة لموظفي جامعة ميتشيجان (U-M) غير متوفرة دائماً في البوابة.

Radiology results are available 14 days after verification. The portal only shows information from outpatient clinic visits from 8/15/12 forward. Information available to U-M staff is not always available in the portal.

ما هي صلاحية الوكيل؟

What is proxy access?

صلاحية الوكيل تسمح للآخرين بالإطلاع على المعلومات الصحية المتوفرة لشخص آخر من خلال البوابة. ويُمنح الوالدين أو الأوصياء القانونيون على الأطفال دون سن 11 سنة إمكانية الحصول على صلاحية الوكيل. ويُمنح الوالدان / الأوصياء القانونيون لسن ما بين 11 و 17 عاماً الصلاحية على أسس محددة. الصلاحية المحددة تشمل التمكن من الحصول على معلومات الحساسية و التحصينات والمعلومات السكانية وطلب السجلات الطبية ورسائل فريق الرعاية. في سن الثامنة عشرة، تُنهي صلاحية الوالدين ما لم تكن هناك ظروف موثقة محددة تبرر مستوى آخر من الصلاحية. يمكن للبالغين منح حق صلاحية التوكيل إلى شخص بالغ آخر بالمعلومات المناسبة. لمعرفة المزيد عن صلاحية الوكيل قم بزيارة الموقع: <https://www.myuofmhealth.org> وانقر على الأسئلة الشائعة على الشريط الجانبي الأيمن.

Proxy access allows others to view someone else's health information available through the portal. Parents or Legal Guardians of children under the age of 11 are granted full proxy access. Between the ages of 11 and 17, access is granted for parents/legal guardians on a limited basis. Limited access includes access to allergies, immunizations, demographics, request medical records and care team messaging. At age 18, parental access is terminated unless there are specific documented circumstances that warrant another access level. Adults may grant proxy access to another adult with the proper information. To learn more about proxy access visit: <https://www.myuofmhealth.org> and click on FAQ's on the right sidebar.

متى يمكنني رؤية نتائج الاختبارات في بوابة المريض "صحتي بجامعة ميتشيجان"؟

When can I see my test results in MyUofMHealth?

يتم إصدار نتائج الاختبارات إلى حسابك في بوابة المريض "صحتي بجامعة ميتشيجان" MyUofMHealth بعد أن يراجعها طبيبك. يتم إصدار معظم نتائج العيادات الخارجية / السريرية في حدود 3-4 أيام ، ولكن بعضها قد يتأخر لمدة 90 يومًا. يمكن عرض نتائج الاختبارات من خلال التمرير فوق علامة التبويب "سجلي الطبي" في البوابة والنقر على "نتائج الاختبارات" من القائمة المنسدلة.

Your test results are released to your MyUofMHealth account after your physician reviews them. Most Outpatient/clinic results are released in the range of 3-4 days, but some are delayed as long as 90 days. Test results are viewable by hovering over the "My Medical Record" tab in the portal and clicking on "Test Results" from the drop down menu.

إذا تم إدخالك إلى المستشفى، فستتمكن من رؤية معظم النتائج أثناء دخولك المستشفى (تتوفر النتائج بشكل عام بعد 24 ساعة). وستكون معظم النتائج متاحة للعرض في البوابة عند الخروج من المستشفى. لا تتوفر جميع نتائج الاختبارات في البوابة ولكن قد يمكن طلبها عن طريق إرسال "نموذج طلب السجل الطبي" الموجود ضمن علامة التبويب "سجلي"

If you are admitted to the hospital, you will be able to see most of your results while you are still admitted (results are generally available after 24 hours). Most results will be available to view in the portal upon discharge. Not all test results are available in the portal but may be requested by submitting a "Medical Record Request Form" located within the "My Medical Record" tab.

نسيت كلمة المرور الخاصة بي. ما الذي ينبغي علي فعله؟

I forgot my password. What should I do?

انقر على رابط "نسيت كلمة المرور" على صفحة تسجيل الدخول لإعادة تعيين كلمة المرور الخاصة بك. سيطلب منك الإجابة على سؤال الأمان الذي قمت بإعداده عندما قمت بالتسجيل في حسابك. إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المساعدة، يمكنك الاتصال بقسم إدارة المعلومات الصحية على HIM-PatientPortal@med.umich.edu، أو يمكنك الاتصال على 734-615-0872 من الاثنين إلى الجمعة 7:30 صباحًا - 4:00 مساءً.

Click on the “Forgot Password” link on the sign-in page to reset your password. You will be asked to answer your security question that you set up when you signed up for your account. If you need further assistance, you may contact the Health Information Management department at HIM-PatientPortal@med.umich.edu, or you can call 734-615-0872 Monday-Friday 7:30 am -4:00 pm.

هل يمكنني الحصول على رمز تفعيل جديد إذا فقدته أو انتهت صلاحيته أو لم أستلمه؟

Can I get a new activation code if I have lost it, let it expire or did not receive it?

في صفحة تسجيل الدخول تحت عنوان "هل تحتاج إلى رمز تفعيل؟" انقر فوق "أطلب واحدة الآن". قم بإكمال النموذج عبر الإنترنت وإرساله. يمكنك أيضًا الاتصال بقسم إدارة المعلومات الصحية في HIM-PatientPortal@med.umich.edu أو يمكنك الاتصال على 734-615-0872 من الاثنين إلى الجمعة 7:30 صباحًا - 4:00 مساءً. بعد التحقق من معلوماتك، سنرسل لك رمز جديدة بالبريد الإلكتروني.

On the log-in page under “Need An Activation Code?” click “Request One Now.” Complete the online form and submit. You may also contact the Health Information Management department at HIM-PatientPortal@med.umich.edu or you can call 734-615-0872 Monday-Friday 7:30 am -4:00 pm. After we verify your information, we will e-mail you a new code.

هل يمكنني عرض بوابة المريض على جهازي «الاندرويد» أو «الآي فون»؟

Can I view my patient portal on my Android or iPhone?

نعم، يمكنك عرض حساب البوابة الخاص بك عن طريق تحميل التطبيق «ماي شارت» مجانًا من شركة «إبيك» للأنظمة (Epic Systems Corporation) لجهازك «الاندرويد» أو «الآي فون».

Yes, you can view your portal account by downloading the free MyChart app from Epic Systems Corporation for your Android or iPhone.

إخلاء المسؤولية: تحتوي هذه الوثيقة على معلومات و/ أو مواد تعليمية قام بتطويرها طب ميتشيجان للمرضى المصابين بمثل حالتك تمامًا. وقد تحتوي على روابط لمحتوى موجود على الإنترنت لم يتم طب ميتشيجان بإنشائها ولا يتحمل طب ميتشيجان مسؤوليتها. وهي لا تحل محل الاستشارة الطبية التي تحصل عليها من مقدم رعايتك الصحية لأن تجربتك قد تختلف عن تلك الخاصة بالمرضى القياسي. تحدث مع مقدم رعايتك الصحية إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذه الوثيقة أو حالتك أو خطتك العلاجية.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

الترجمة: خدمات الترجمة الشفوية بطب ميتشيجان

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

ميتشيجان [Michigan Medicine](#) مُرخصة بموجب التشارك الإبداع العزو الغير تجارية / الترخيص العام الدولي

للوئائق الحرة 4.0 بالمشاركة بالمثل [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](#)

[International Public License](#). تمت آخر مراجعة في: 05/2020

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 05/2020